



**Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде**

Distr.: General  
17 October 2008

Russian  
Original: English



**Специальное межправительственное совещание с участием  
многих заинтересованных сторон, посвященное  
межправительственной научно-политической  
платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам**

Куала-Лумпур, 10-12 ноября 2008 года

Пункт 3 а) предварительной повестки дня\*

**Рассмотрение межправительственной научно-политической платформы  
по биоразнообразию и экосистемным услугам: цели и функции  
межправительственной научно-политической платформы  
по биоразнообразию и экосистемным услугам**

**Развитие глобальной стратегии последующих действий в связи с  
Оценкой экосистем на пороге тысячелетия и консультативного  
процесса по созданию международного механизма научной  
экспертизы по биоразнообразию**

**Пересмотренная концептуальная записка<sup>1</sup> о  
межправительственной научно<sup>2</sup>-политической платформе по  
биоразнообразию и экосистемным услугам**

**Исполнительное резюме**

1. В настоящее время интерфейс науки и политики в вопросах биоразнообразия и экосистемных услуг складывается из ряда национальных и международных механизмов и процессов. Между тем, вклад всех этих процессов в формирование политики на надлежащих уровнях может быть еще более усилен, если они будут подкреплены межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам,

\* UNEP/IPBES/1/1.

<sup>1</sup> Первоначальная концептуальная записка была подготовлена Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в консультации с Оценкой экосистем на пороге тысячелетия и сетью экспертов Международного механизма научной экспертизы по биоразнообразию. Она была разработана по предложению, содержащемуся в заявлении, принятом руководящим комитетом консультативного процесса по созданию международного механизма научной экспертизы по биоразнообразию на совещании, которое состоялось в Монпелье, Франция, в ноябре 2007 года. Настоящая пересмотренная концептуальная записка отражает комментарии, полученные в ходе открытого процесса обзора с использованием электронных средств связи.

<sup>2</sup> Термин "наука" используется в платформе в самом широком смысле, включая естественные, социальные и экономические науки, в дополнение к отрасли традиционных знаний.

обеспечивающей достоверность, обоснованность и содержательность новых научных выводов и рекомендаций.

2. Такая платформа будет функционировать в качестве межправительственного механизма, содействующего укреплению существующих научных органов, будь то путем предоставления им доступа к самой передовой науке, или же посредством обеспечения их связи с органами по разработке политики, с тем чтобы повысить релевантность их работы для политики. Кроме того, для органов по разработке политики платформа будет обеспечивать самые передовые имеющиеся научные данные и рекомендации по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг. Это позволит сомкнуть сети научных экспертов и круги, отвечающие за разработку политики. Предполагается, что, среди прочего, платформа дополнит работу вспомогательных органов конвенций, касающихся биоразнообразия и экосистем, и соответствующих межправительственных органов, обеспечив необходимую научно достоверную информацию по вновь возникающим вопросам науки, касающимся изменения биоразнообразия и экосистемных услуг.

3. Предполагается, что основными дополнительными преимуществами платформы перед существующими научными и директивными органами будет:

a) ранее оповещение и ранее извлечение уроков путем отслеживания тенденций и новых научных результатов в форме докладов и оповещений, которые будут своевременно направляться соответствующим заинтересованным субъектам;

b) единообразная и последовательная основа генерирования актуальной для политики информации, посредством комплексных оценок с использованием системы Оценки экосистем на пороге тысячелетия, о состоянии, движущих силах, тенденциях и перспективах взаимодействий человека и окружающей среды при уделении основного внимания воздействию изменения экосистем на благосостояние человека на многих уровнях;

c) поддержка формирования политики и мобилизационно-разъяснительной работы с соответствующими заинтересованными субъектами путем сведения воедино и распространения соответствующей информации в форме, отвечающей их потребностям.

4. Для реализации обрисованных выше преимуществ рекомендуется подход на базе четырехлетнего цикла. Он позволит отслеживать и оценивать прогресс платформы и обеспечить необходимую гибкость для изменения, доработки и дополнения ее программы работы в соответствии с потребностями заинтересованных субъектов.

#### **Преодоление препятствий для развития**

*Мир переживает беспрецедентные процессы утраты и изменения биоразнообразия и экосистемных услуг, оказывающие отрицательное воздействие на благосостояние людей и устойчивое развитие. Если эти процессы не будут обращены вспять, то это нанесет ущерб будущему развитию всех стран, но сильнее всего это ударит по развивающимся странам в их усилиях по борьбе с бедностью. Поэтому государственным и частным заинтересованным субъектам необходимо смягчать изменения биоразнообразия и экосистемных услуг и приспосабливаться к ним посредством принятия надлежащих политических решений. Однако такие усилия требуют знаний и должны подкрепляться динамичной научно-политической платформой, пользующейся доверием, авторитетом и легитимностью.*

## **I. Предыстория и обоснование**

1. Как показала Оценка экосистем на пороге тысячелетия, за последние 50 лет человечество спровоцировало беспрецедентные потери биоразнообразия и ухудшение экосистемных услуг. Так, 60 процентов из 24 оцененных экосистемных услуг переживает спад, а если не будет принято немедленных действий, то ожидается их дальнейшая деградация. Это особенно сильно скажется на процессах развития в развивающихся странах, но не только на них.

2. Со времени проведения Оценки экосистем на пороге тысячелетия объем научных знаний о связях между биоразнообразием, экосистемными услугами и благосостоянием человека намного вырос. Вместе с тем ощущается необходимость в укреплении международной

научно-политической платформы, позволяющей добиться того, чтобы новые научные знания находили свое отражение в конкретных мерах политики на надлежащих уровнях.

3. В настоящее время интерфейс науки и политики в вопросах биоразнообразия и экосистемных услуг складывается из ряда национальных и международных программ, организаций, механизмов и процессов. Так, положения о научно-техническом сотрудничестве содержатся в многосторонних природоохранных соглашениях, связанных с биоразнообразием и экосистемами. Однако их вклад в формирование политики на надлежащих уровнях мог бы быть преумножен межправительственной научно-политической платформой, способной подкреплять их научно достоверными, единообразными и последовательными рамками для реагирования на изменения биоразнообразия и экосистемных услуг.

4. В докладе Европейского агентства по вопросам окружающей среды, озаглавленном "Late lessons from early warnings: the precautionary principle 1896–2000" ("Запоздалые уроки предупредительных сигналов: принцип предосторожности, 1896-2000 годы") констатируется: между получением научных результатов и политической реакцией на них существует разрыв. Именно этим объясняется необходимость в механизме, который своевременно доносит бы информацию о полученных учеными научных результатах в привязке к существующим потребностям до политических кругов, и наоборот.

5. Как консультации о создании международного механизма научной экспертизы по биоразнообразию, так и глобальная стратегия последующей деятельности по итогам Оценки экосистем на пороге тысячелетия свидетельствовали о широком признании необходимости такой межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам. Это было дополнительно подтверждено в решении IX/15 Конференции Сторон Конвенции по биологическому разнообразию на ее девятом совещании в мае 2008 года, в котором приветствуется инициатива Директора-исполнителя ЮНЕП по созыву специального межправительственного совещания открытого состава с участием многих заинтересованных сторон для рассмотрения вопроса о создании такой платформы и содержится призыв в адрес Сторон направить на него своих экспертов по вопросам науки и политики.

6. Настоящая концептуальная записка призвана поддержать консультации с правительствами и другими партнерами о предлагаемом создании платформы. Она касается потребностей, обоснования и форм реализации такой платформы, а также возможных видов деятельности и институциональных механизмов. При этом она основана не только на процессах Оценки экосистем на пороге тысячелетия и Международного механизма научной экспертизы по биоразнообразию, но и на уроках, полученных благодаря таким глобальным процессам, как Международная группа по изменению климата, Глобальная экологическая перспектива, Международная оценка сельскохозяйственной науки и техники в целях развития, Глобальная перспектива в области биоразнообразия, национальные процессы увязки науки и политики, а также продолжающиеся инициативы по налаживанию взаимодействия и формированию потенциала.

## **II. Основной мандат и ожидаемые результаты деятельности межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам**

7. Основной мандат платформы заключался бы в обеспечении авторитетного, независимого достоверного, всеохватного и прошедшего международный коллегиальный обзор, релевантного для политики консультирования по вопросам изменения биоразнообразия и экосистемных услуг и его последствий для благосостояния человека на многих уровнях. Ее всеобщие цели призваны содействовать принятию более эффективных и справедливых решений, гарантирующих благосостояние людей и укрепляющих научную связь между многосторонними природоохранными соглашениями, касающимися биоразнообразия и экосистем.

8. Платформа позволила бы генерировать комплекс результатов, в том числе:

а) авторитетные, современные и политически актуальные, но не носящие предписательного характера анализы состояния биоразнообразия и экосистемных услуг и их связи с благосостоянием человека в поддержку принятия решений на надлежащих уровнях и в надлежащих масштабах вместе с соответствующей информацией, необходимой для улучшения понимания изменений в биоразнообразии и экосистемных услугах и последствий для благосостояния человека, мониторинга и представления отчетности и разработки политики;

- b) развитие диалога между различными системами и пониманиями научных и других знаний, перспективами и ценностями в отношении биоразнообразия и экосистемных услуг для содействия повышению эффективности, действенности и справедливости политических решений в целях устойчивого использования биоразнообразия и экосистемных услуг;
- c) улучшение связи и передачи знаний для содействия пониманию и применению в политике научных результатов, касающихся биоразнообразия и экосистемных услуг;
- d) улучшение научной поддержки в ответ на просьбы вспомогательных консультативных органов многосторонних природоохранных соглашений, международных органов, занимающихся проблемами управления природными ресурсами и развития, многосторонних банков, региональных программ в области биоразнообразия и экосистемных услуг и правительств на основе упреждающего инициативного и авторитетного научного консультирования по существующим и новым угрозам;
- e) общая научная платформа для укрепления связей между различными многосторонними природоохранными соглашениями, связанными с биоразнообразием и экосистемами, на основе развития и учета существующих процессов, таких, как группа по связям между конвенциями по вопросам биоразнообразия.

### **III. Предлагаемые основные направления деятельности межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам<sup>3</sup>**

9. На основе рекомендаций независимых оценок в рамках Оценки экосистем на пороге тысячелетия и консультаций по поводу международного механизма научной экспертизы по биоразнообразию были выявлены следующие основные направления деятельности:

- a) *раннее оповещение, ранние уроки*: отслеживание тенденций и новых научных результатов и упреждающее оповещение организаций и правительств о вновь появляющихся вопросах и угрозах, чтобы сделать возможными своевременные меры реагирования, наряду с подготовкой оперативных научных анализов таких угроз;
- b) *катализирующая знания*: проведение регулярных, независимых, комплексных оценок биоразнообразия и экосистемных услуг на многих уровнях и оперативных адресных оценок конкретных вопросов, которые связаны с другими соответствующими оценочными процессами, развивают и расширяют их, а также подготовка ко второй глобальной оценке;
- c) *политическая поддержка и информационно-пропагандистская работа*: поддержка соответствующих заинтересованных субъектов путем предоставления необходимой научной информации в целях:
  - i) улучшения понимания изменений биоразнообразия и экосистемных услуг и их последствий для благосостояния человека;
  - ii) содействия мониторингу и отчетности в отношении изменений биоразнообразия и экосистемных услуг;
  - iii) сведение воедино и распространение научной информации в форме, которая отвечает потребностям соответствующих заинтересованных субъектов.

10. Создание потенциала будет составлять неотъемлемую часть каждого компонента. Основной упор будет ставиться на накопление экспертных научных знаний по каждому направлению деятельности.

11. Как предполагается, платформа в своей деятельности будет использовать и вносить вклад в осуществляемые инициативы в области биоразнообразия, экосистемных услуг и благосостояния человека, которые реализуются за пределами платформы. Особенно это будет касаться работы, которая по-прежнему будет проводиться партнерами по последующей деятельности в рамках Оценки экосистем на пороге тысячелетия в их собственном качестве.

<sup>3</sup> Программа работы и бюджет платформы излагаются в документе UNEP/IPBES/1/3 с подробной информацией о целях, ожидаемых результатах и мероприятиях, связанных с каждым основным направлением деятельности.

#### **IV. Формы реализации межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам**

12. Основные оперативные принципы платформы призваны обеспечить, чтобы она:
- a) включала в себя межправительственных, правительственных и неправительственных заинтересованных субъектов и опиралась на существующие сети ученых и носителей знаний;
  - b) обладала научной самостоятельностью, авторитетностью и подлежала соответствующему экспертно-коллегиальному критическому обзору;
  - c) отвечала потребностям в области политики, выявленным директивными органами на многих уровнях, включая связанные с биоразнообразием многосторонние природоохранные соглашения, будучи обоснованной и политически актуальной, но не носящей предписательного характера;
  - d) базировалась на опыте соответствующих процессов оценки;
  - e) с самого начала контролировалась при помощи процедур измерения ее эффективности.
13. Предлагаемая институциональная структура платформы характеризуется в документе UNEP/IPBES/1/4. Такая структура должна быть облегченной, состоять из членов, отбираемых с должным учетом принципов справедливого географического распределения, а также гендерного и междисциплинарного баланса с четко определенным кругом ведения.
14. Что касается сроков деятельности платформы, то при осуществлении ее программы работы предлагается придерживаться подхода с позиции четырехлетнего цикла. Это позволит заинтересованным субъектам оценивать и отслеживать прогресс платформы, эффективность и результативность ее деятельности. Конкретные мероприятия, подлежащие осуществлению в течение каждого четырехлетнего периода, будут определяться пленарным совещанием.
15. На настоящем совещании правительства и заинтересованные субъекты впервые соберутся вместе, чтобы обсудить потребности, формы реализации, цели, охват, программу работы, институциональные договоренности и правила и процедуры платформы. Участникам предлагается подготовить набор рекомендаций для их рассмотрения на двадцать пятой сессии Совета управляющих ЮНЕП/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров.
-